

# DINANT



Côté ville ... Côté champs

Bulletin  
d'informations  
communales

N°101

Bimestriel  
octobre 2013

Editeur responsable : R. Fournaux • 21, rue de Bonsecours à 5500 Dinant

- **Oui, la bibliothèque a le pouvoir de fasciner les jeunes lecteurs**
- **Dinant fière de ses "Géants"**
- **Restons vigilants : conseils judicieux à découvrir.....**

Crédit photo : Ph. Dehult photographe



**VISEZ PLUS HAUT  
GRÂCE À RECORD BANK**

**Bon de caisse  
Step Up  
sur 5 ans**



**Bon de caisse Step Up: le bon de caisse à rendement croissant**  
Rendez-vous vite chez votre agent bancaire Record ou surfez sur [www.recordbank.be](http://www.recordbank.be)

Bon de caisse Step Up sur 5 ans. Sous réserve à partir de 11 septembre 2012. Rendement actuariel: 2,80%. Préavis de résiliation: 20%. Record Bank as - Siège social: avenue Jean Monnet 16, 1140 Evreux - BPM Bruxelles - TVA BE CA301350642 - [www.recordbank.be](http://www.recordbank.be) - E.B. : M. Sodar, avenue Jean Monnet 16, 1140 Evreux.

**LBO-Finances SPRL**

Rue Saint-Jacques 350  
5500 DINANT - 082/66.77.68  
[lucien@lbofinances.be](mailto:lucien@lbofinances.be)  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30  
et de 15h30 à 17h, le samedi de 9h à 12h.

Avenue Schlogel 117d  
5590 CINEY - 083/21.12.07  
[herve@lbofinances.be](mailto:herve@lbofinances.be)  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30  
et de 15h30 à 17h, le samedi sur rendez-vous.



DE  
**BONHOMME**  
Assurances & Banque



**Sollicitez notre avis GRATUIT sur la composition  
de votre portefeuille Assurances & Placements**



**[www.debonhome.be](http://www.debonhome.be)**

**Rue A. Sodar 2 - 5500 Dinant**

**Assurances de BONHOMME**

Hugues et Eric de Bonhome

COURTIER EN ASSURANCES indépendant

Tél. 082/22.34.63 - 22.65.31 - [assurances@debonhome.be](mailto:assurances@debonhome.be)

FSMA : 014427A/019905A



**Banque**

Gérard Debatty

Tél. 082/22.85.59 - [gerard.debatty.12613@axa-bank.be](mailto:gerard.debatty.12613@axa-bank.be)

FSMA : 62507A-cB

# EDITO

## C'EST LE MOMENT D'INVESTIR À DINANT

Mesdames,  
Messieurs,  
Chères Dinantaises,  
Chers Dinantais,

L'organisation des grands travaux en ville et la situation économique générale de Dinant, et de par le monde, ne cessent de défrayer la chronique.

Il s'ensuit parfois une culture du pessimisme, voire même du découragement. Cela peut même parfois affecter les autorités communales elles-mêmes, assaillies de toutes parts.

Il faut pourtant garder le cap ! Dinant, on le sait depuis de très nombreuses années, avait besoin de reconversions socio-économiques et devait impérativement réhabiliter son cœur de ville, lequel était devenu totalement obsolète pour accueillir qualitativement des touristes et choyer la clientèle de nos commerces, clientèle touristique et, bien entendu, régionale.

Vous le savez, le Colruyt, à l'occasion de son inauguration a recueilli un succès monumental. Nous devons nous en réjouir. Au risque de heurter certaines personnes, je suis de ceux qui sont convaincus que Dinant doit redevenir un grand pôle commercial où toutes les grandes marques et chaînes commerciales sont ou devront être présentes.

C'est à nous de réussir le défi de développer considérablement les sites commerciaux où certaines enseignes ont besoin d'énormément de places pour se développer et de parkings. Cela ne pourra se faire qu'en redéployant concomitamment le cœur de ville, en le rendant plus agréable et attractif, non seulement pour l'activité purement touristique mais aussi pour les activités commerciales.

Je suis intimement convaincu que le réaménagement du cœur de ville, la création de la Croisette, etc, seront de nature à doper l'activité du cœur de ville.

Par ailleurs, le Collège communal maintient sa politique en matière de logement, qui vise à mettre fin aux spéculations excessives, visant notamment à la fragmentation tout aussi excessive de logements au cœur de ville.

Petit à petit, cette manière de procéder dans le chef de certains propriétaires privés, a généré une paupérisation que nous ne voulons plus contribuer à étendre. Nous voulons revenir à un logement qualitatif au cœur de ville et dans certains quartiers où, notamment, la dimension familiale des habitations doit être privilégiée au détriment de la multiplication de petits kots et autres « cages à poules ».

Cette politique ne se fait pas sans heurts, de même que l'organisation des chantiers, mais nous sommes convaincus que tout cela contribuera à un mieux-être et une relance économique et commerciale, y compris dans son plus extrême cœur de ville.

Nous sommes donc intimement convaincus que, contrairement à une certaine morosité largement répandue quand elle n'est pas entretenue, c'est bien le moment d'investir à Dinant.

**Je terminerai en vous disant qu'en cette période de travaux, les commerces du centre-ville sont accessibles et qu'ils ont besoin de votre soutien plus que jamais. Achetez donc à Dinant !!**



**Richard FOURNAUX,**  
**Bourgmestre.**

## Le patrimoine de la Ville de Dinant : d'importants travaux de rénovation...



### Collégiale

Mai 2013 a vu la restauration du vitrail de l'ancien baptistère de la collégiale Notre-Dame. La réalisation de ce travail a été confiée à la société Demir d'Eupen, spécialisée dans la création et la restauration de vitraux d'art. Cette entreprise a à son actif la rénovation de nombreux vitraux dans des églises de la province de Liège. L'état de délabrement très avancé du vitrail de l'ancien baptistère de la collégiale a conduit la Ville de Dinant à procéder à son remplacement complet par un vitrail translucide anti-effraction, pour un coût de 27.500€ Le choix et la mise en œuvre de ce vitrail ont pu être menés à bien grâce aux conseils des responsables du patrimoine du Service Public de Wallonie, pouvoir subsidiaire, à concurrence de 95 % du montant total des travaux.

Prochainement, il sera procédé à l'ouverture au chantier de restauration des murs du chevet de la collégiale et au remplacement du vitrail de la chapelle des Anglais par une œuvre également issue des ateliers de la société Demir. Préalablement à ces travaux, le Service de l'archéologie du SPW (direction de Namur) a mené des fouilles archéologiques dans la sacristie. Ces recherches ont mis en évidence les vestiges d'une

ancienne sacristie ainsi que des murs antérieurs (romans ?) à l'édifice actuel. Ces éléments devraient être mis en valeur dans le cadre des travaux de rénovation de la sacristie et du chevet.

### Patria

Commencés en novembre 2010, les travaux d'assainissement de l'immeuble « Patria », rue Le Boulenger, ont vu leur aboutissement en mai dernier. Les travaux, évalués à environ 2 millions d'euros et subsidiés à 100%, ont été confiés aux entreprises Thiran et Stallaert. Soulignons la préservation et la mise en valeur de la remarquable façade, œuvre de l'architecte L. Thomé, construite en 1922.



Pascal Saint-Amand - Service du «Patrimoine»  
Christophe Tumerelle - Echevin du «Patrimoine»  
Ville Dinant

## « Paroles aux morts »

En ce temps de Toussaint, laissons parler les morts à la Maison du patrimoine médiéval mosan !

A l'époque actuelle, si le lien avec le monde des morts est assez ténu, à la période médiévale le cimetière est loin d'être réservé aux défunts et constitue aussi un lieu de vie. Les sépultures y sont le reflet de la société. Au Premier Moyen Age, la majorité des tombes sont individuelles, bien délimitées et rassemblées dans des nécropoles accessibles à tous. Elles se situent à l'écart des vivants, en périphérie des zones d'habitat. Elles contiennent de l'armement pour les hommes, des bijoux pour les femmes.

A partir du VIII<sup>e</sup> siècle, la règle change, le cimetière se concentre progressivement autour des lieux de culte dans un enclos ou dans un espace délimité par des bornes. Il est exclusivement accessible à la communauté chrétienne. Les sépultures s'enchevêtrent et se recourent, ce qui rend complexe la reconnaissance des modes d'inhumation. De surcroît, l'absence d'objets déposés dans les tombes pose des problèmes de datation.

L'évolution de l'archéologie funéraire tente de dépasser ces difficultés. Elle envisage désormais les populations dans leur globalité et essaie de les caractériser au mieux : selon l'âge, le sexe, l'état sanitaire, les conditions matérielles de mise en terre ou encore l'architecture de la tombe. Désormais, le cimetière est étudié dans son environnement, en lien avec l'habitat et les lieux de cultes.

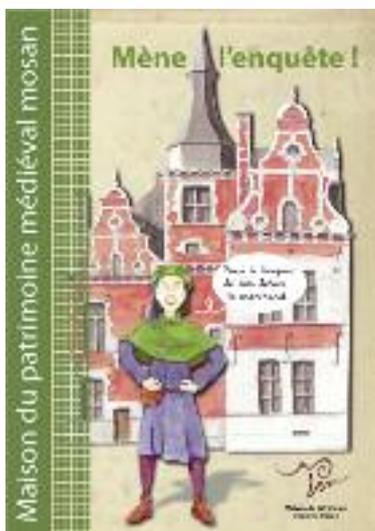
Venez découvrir ce dialogue avec les morts à la MPMM !



Gisant de Colar Jacoris© MPMM

### Agenda des activités à la MPMM

Les vacances de Toussaint approchent, vous cherchez une occupation avec vos enfants, venez mener l'enquête à la MPMM. Le seigneur de Bouvignes a été assassiné... En famille, retrouvez le meurtrier.



Livret « Mène l'enquête »© MPMM

Pour vous aider, un livret est mis à votre disposition à l'accueil du musée pour la modique somme de 2,00 € Bonne chance !

#### Visites du dimanche

Visite commentée gratuite à 15h00. RDV à la MPMM

**03 novembre** : Eglise Saint-Lambert, son retable anversois du XVI<sup>e</sup> s., son Christ de Pitié et son trésor.

**01 décembre** : Ooooh grand Saint Nicolas, patron...  
**Le grand saint accueille tous les enfants à partir de 15h à la MPMM.** Bienvenue à tous et d'ici là, soyez sages !



St Nicolas à la MPMM© MPMM



**Infos et renseignements :**

**Maison du patrimoine médiéval mosan**  
Place du Bailliage,1- 5500 Bouvignes  
Tel : 082/ 22 36 16 - Fax : 082/ 22 34 17  
info@mpmm.be - www.mpmm.be

**Daniel VAN BASTEN - Président**

**Françoise LEFEBVRE - Responsable pédagogique**

CARROSSERIE  
BODLET



082 22 27 17

Agreee par les compagnies d'assurances.  
Réparations toutes marques avec garantie.  
Devis gratuits  
Véhicules de remplacement gratuits.

CENTRE ESSO ARDENNES-CONDROZ WARIN

Gasoil-Gasoil EXTRA-Diesel-Essences-Lubrifiants-Gaz-Citernes-Station service



Mobil  
LUBRIFIANTS

Votre expert chaleur



WARIN-LAMONTAGNE  
HASTIERE

Tel: 082/64.44.44

WARIN-CORNET  
BEAURAING

Tel: 082/71.33.66

- Service - Qualité - Quantité
- N°1 Gasoil EXTRA OPTIPLUS
- Paiements échelonnés:  
Vous répartissez votre budget chauffage sur  
12 mois sans frais ni intérêts.
- Ravitaillement automatique

ESSO OPTIPLUS



Notre Mazout à la pointe  
de la technologie  
ECONOMIE-SECURITE  
PROPRETE

**H**  
Hugues BERGER  
ASSURANCES

ASSURANCES - PRÊTS - PLACEMENTS

*Votre première assurance : notre professionnalisme !*

Quai Culot n°5 bte 1 à 5500 Dinant

Tél. 082 22 52 86 - Fax 082 22 49 16 - hugues.berger@berger-assur.be

FSMA 106789A

FUNÉRAILLES

*Willems - Leroy* SPRL

Visitez notre site internet :  
[www.willems-leroy.be](http://www.willems-leroy.be)



Organisation complète de funérailles  
Toutes formalités - Incinérations  
Prévoyance décès - Caveaux - Monuments  
Funerariums à Dinant, Falmignoul,  
Hastière et Anhée.

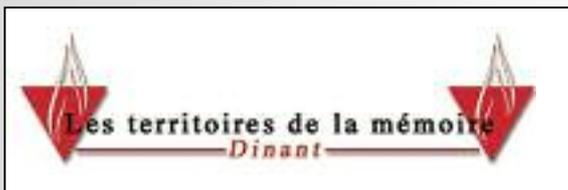
*Une écoute personnalisée basée  
sur plusieurs années d'expérience*

Rue Saint-Jacques, 290 — 5500 DINANT

Tel : 082.22.27.87

E-mail : [info@willems-leroy.be](mailto:info@willems-leroy.be)





## Les territoires de la mémoire de Dinant lancent un appel à la population

L'asbl "Les Territoires de la Mémoire" de Dinant prépare actuellement une exposition qui se tiendra de juin à octobre 2014 dans le cadre des animations commémoratives des événements d'août 1914.

Elle s'intitulera « **Visages de victimes, Visages de bourreaux, Visages de Dinant** ». Sur base de l'exposition présentée il y a quelques années à l'Hôtel de Ville de Dinant, nous développerons plus particulièrement le caractère dinantais du thème de référence (les victimes civiles dans les conflits armés du XX<sup>e</sup> siècle) en évoquant de façon plus précise la vie quotidienne des dinantais avant, pendant et après ce dramatique 23 août 1914.

Cette exposition, développée en partenariat avec le Centre Culturel de Dinant et grâce à la collaboration de spécialistes de l'histoire dinantaise comme **Axel Tixhon, Michel Coleau et Michel Kellner**, fera partie d'une série d'animations mises sur pied par le "Comité 2014" qui émailleront l'année 2014. (Concerts, représentations théâtrales, animations de rue etc)

Nous sommes donc à la recherche de souvenirs personnels (photos de famille, objets, cartes postales etc) qui évoquent de façon concrète et intime la vie à Dinant au début du XX<sup>e</sup> siècle et pendant les journées dramatiques d'août 1914.

Tous les objets qui nous seront confiés seront dûment répertoriés et un reçu détaillé sera remis au propriétaire. Une assurance couvrira l'exposition et son contenu.

**Pour tout renseignement complémentaire et toute proposition, veuillez contacter notre coordinatrice au siège de l'asbl : Mme Patricia ZUINEN - 5 rue Courte St Roch - 5500 Dinant - 082/ 22 22 99**

Michel BERNIER - Président



## 7<sup>E</sup> EDITION D'HALLOWEEN !

La 7<sup>e</sup> édition de la manifestation Halloween se déroulera **le jeudi 31 octobre (vacances de Toussaint).**

**BALADE CONTÉE & SPECTACLES DE FEU** (3 séances de 45 minutes)

**RDV dès 18h30 sur la plaine des Manœuvres d'Herbuchenne** pour encore plus de frissons !

Navettes de bus au départ du centre-ville. Renseignez-vous !



Les enfants devront être accompagnés. Au retour de la balade contée, les participants se verront offrir un potage au potiron.



**Manifestation GRATUITE** mise en place par la Ville de Dinant en collaboration avec la Fédération Royale des Sports de l'Enseignement Libre (FRSEL). Bienvenue à tous, de préférence costumés sur le thème d'Halloween

**INFOS** : Service « Jeunesse et Sports » de la Ville de Dinant au 082/71.01.24 ou 0477/08.70.96  
ou via [service.jeunesse@dinant.be](mailto:service.jeunesse@dinant.be)

# Année Sax : Les forces vives de Dinant

La ville de Dinant se prépare à fêter le bicentenaire de la naissance d'Adolphe Sax. L'année 2014 verra émerger différentes activités pour fêter l'illustre citoyen. L'idée est de rendre hommage et faire vivre le saxophone, les harmonies, le personnage Sax...

Les Dinantais se mobilisent donc et les associations ne sont pas en reste. Parmi elles, le groupe des "Mougneux d'Coûtches" et des "Géants de Dinant" prépare activement un projet particulièrement original et ambitieux : la création d'un géant – une sorte de grande marionnette portée et dansante - à l'effigie d'Adolphe Sax.

Le projet est en route depuis plusieurs mois. En effet, la construction d'un géant, surtout s'il représente une personne historique, ne s'improvise pas. Les plans sont prêts et les corps de métier connus : un vannier s'occupera de la structure, une école technique des vêtements, un artiste sculpteur de la tête... Le budget est proportionnel à la taille du Monsieur : près de 10.000 € (3000 € pour le buste, 2000 € pour les vêtements, 2000 € pour la tête...). Mais le géant est garanti 100% belge et sans viande de cheval !



Guinguet, Cafonette et Bayard en sortie (Bois de Lessines)

## Qui sont ces "Mougneux d'Coûtches" ?

Les "Mougneux d'Coûtches" ou mangeurs de couques forment un groupe folklorique dinantais. Ils animent les géants Guinguet et Cafonette ainsi que le cheval Bayard. Le folklore est surtout connu dans le Hainaut (région de Ath) ainsi qu'en pays Ch'ti mais les géants dinantais existent depuis de très nombreuses années. Une photo prise en 1951 montre déjà Guinguet et Cafonette en sortie à la braderie de Dinant.



Guinguet et Cafonette toujours amoureux après 50 ans (Mouscron)



Contraste entre les très grands et le tout petit (Festivité du Meyboom, Bruxelles)

Les "Mougneux d'Coûtches" sortent leurs géants une dizaine de fois par an aux quatre coins de la Belgique et du Nord de la France. Ils représentent à chaque fois dignement et fièrement la ville de Dinant. Le grand et beau cheval Bayard attire les regards et fait la joie des enfants qui peuvent monter sur son dos. **Le groupe comprend une vingtaine de membres** dont la moyenne d'âge se situe aux alentours de 35 ans.



Guinguet en balade lèche-vitrine (Braderie de Dinant)

# se mobilisent... autour d'un nouveau géant.

## Pourquoi un géant Sax ?

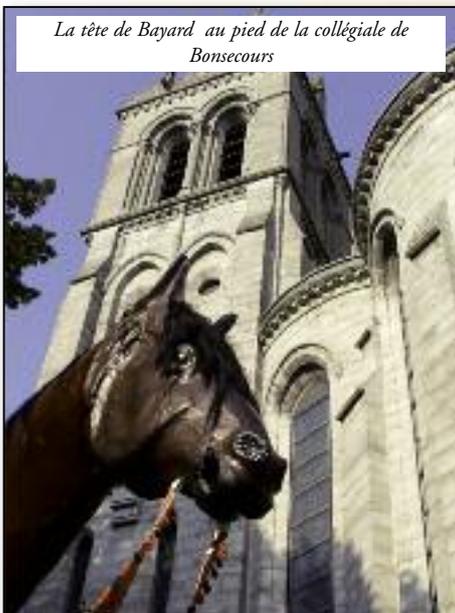
Le groupe des " Mougneux d'Coûtches " et des "Géants Dinantais" a été (re)créé en 1978 par des anciens animateurs scouts à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire du jumelage entre Dinant et Dinan. Guinguet et Cafonette sont reconstruits sur base des géants qui existaient jadis. Dix ans plus tard, en 1988, le cheval Bayard vient agrandir la famille.

Le bicentenaire de la naissance d'Adolphe Sax est un tel événement qu'il semble important de marquer le coup. Un nouveau géant comme Adolphe Sax, c'est 30 ans de visibilité pour la ville de Dinant !



Bayard emporte volontiers des enfants du public (Braderie de Dinant)

La tête de Bayard au pied de la collégiale de Bonsecours



## Adolphe, mais quel Adolphe ?

Nous parlons d'**Adolphe Sax** depuis le début de cet article mais savons-nous seulement qui il est ? Ce monsieur pousse son premier souffle à Dinant le 6 novembre 1814 au 37 de la rue qui porte aujourd'hui son nom. Il commence à fabriquer ses propres instruments de musique très jeune et à l'âge de 31 ans, il dépose un brevet décrivant un nouvel instrument « qui par le caractère de sa voix pût se rapprocher des instruments à cordes, mais qui possédât plus de force et d'intensité que ces derniers ». Cet instrument connut un tel succès qui porte aujourd'hui le nom de son génial inventeur : **le Saxophone**.

Il va sans dire que le nouveau géant portera fièrement un saxophone à sa taille. Ce dernier ne sera toutefois pas en cuivre et n'émettra aucun son... sauf si un bricoleur de génie pouvait nous fournir un mécanisme simple et léger. Avis aux amateurs !



Bain de foule sur la grand-place (Festivité du Meyboom, Bruxelles)

Les Mougneux, fin prêts à dégainer (Carnaval de la Roche-en-Ardenne)



## Pour avoir plus d'information sur le projet :

Site web: <http://www.geantsdedinant.be>

Contact :  
[info@geantsdedinant.be](mailto:info@geantsdedinant.be)  
ou  
[projet.sax@geantsdedinant.be](mailto:projet.sax@geantsdedinant.be)



Les Mougneux en action (Carnaval de la Roche-en-Ardenne)

**CONCOURS**  
100 filets pour le bâchage  
de votre remorque  
**A GAGNER !**

DIS PAPA C'EST NORMAL QU'ON TRIE  
NOS DÉCHETS SUR LA ROUTE ?



## REMORQUE BÂCHÉE = SÉCURITÉ ET PROPRIÉTÉ PUBLIQUE GARANTIES !

Couvrir sa remorque d'une bâche ou d'un filet permet d'éviter de répandre ses déchets lors des déplacements vers le parc à conteneurs. Nous vous y aidons en vous donnant la possibilité de gagner un filet de bâchage d'une dimension de 2,50 m X 1,50 m.

Parce que tout le monde devrait avoir le droit de profiter d'un environnement propre et agréable, participez à notre concours en remplissant le bulletin de participation ci-dessous !

### CONCOURS

Question 1 : Au Centre de Compostage de Naninne, quel est l'apport annuel de déchets verts récoltés via les parcs à conteneurs et les services Communaux ?

- a) de 10 à 15.000 tonnes
- b) de 25 à 30.000 tonnes
- c) de 40 à 45.000 tonnes

Question 2 : Combien de réponses auront été envoyées au 31/12/2013 ?

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : .....

Localité : .....

Commune : .....

Je fréquente le parc à conteneur de (\*): .....

Adresse mail : .....

Téléphone : .....

(\*): Les gagnants seront invités à enlever leur prix auprès des préposés de leur parc.

Renvoyez ce coupon-réponse avant le 31/12/2013

à BEP Environnement - Route de la Lache 4 à 5150

Floreffe ou répondez via

[www.bep-environnement.be/contact/remorques.aspx](http://www.bep-environnement.be/contact/remorques.aspx)

### D'AUTRES PETITS GESTES PERMETTENT D'ASSURER LA PROPRIÉTÉ AUX ALENTOURS ET DANS LES PARCS, AINSI QU'UN MEILLEUR TRI DANS LES FILIÈRES DE RECYCLAGE :

- Les parcs sont ouverts au public du mardi au samedi de 9h à 17h (du lundi au samedi pour les parcs de Malonne, Champion et Naninne), ils sont donc facilement accessibles à tous. Pourtant, chaque jour, les préposés découvrent des déchets déposés aux pieds des grilles : sacs poubelles, téléviseurs... ou bien des déchets verts dans les fossés adjacents. Ces dépôts sauvages sont passibles d'amendes administratives !

- Lors du déversement des déchets dans le conteneur approprié, veillez à ne pas en laisser tomber à côté. Utilisez le cas échéant un balai fourni par les préposés afin de laisser place nette après votre passage.

- Veillez à enlever tous déchets indésirables tels que les pots de fleurs et les sacs en plastique avant de déposer vos déchets verts au parc à conteneurs.

#### ASTUCE RÉEMPLOI

Si vous amenez vos déchets verts dans des sacs en plastique, reprenez votre sac vide pour le réutiliser par la suite !

PLUS D'INFOS SUR :

[www.bep-environnement.be](http://www.bep-environnement.be) - 081/71 82 11



# Entreprendre, c'est contagieux !

**GERARD CLARENNE**  
 ARCHITECTE

EXPERTISE ÉNERGÉTIQUE  
 PEB POUR BÂTIMENTS  
 RÉSIDENTIELS EN RW

Agrée en RW pour :

- Certicateur PACE
- Auditeur PAE
- Responsable PEB



5500 DINANT - GSM : 0497/27.62.17  
 gerard.clarenne@skynet.be - www.gerardclarenne.be

LES **5** ETAPES  
 POUR BIEN  
 CONSTRUIRE  
 DANS VOTRE  
 COMMUNE

<http://magazine.thomas-piron.eu>

Ets **LEMINEUR** SPRL & FILS  
 Poelerie - Foyers - Inserts  
 Placements - Dépannages - Entretien

SAEY, FERRIBS, MCZ, BODART, JOTUE

ZI de la Voie Cuvrée, 33 • 5503 SORINNES-DINANT  
 Tél. 082 22 35 16

**FAVERO** SPRL

CHAUFFAGE - SANITAIRE  
 CLIMATISATION - POMPES À CHALEUR

DAIKIN, VISSMANN, WOLF, Bulex

RUE DE L'HORLOGE 78tc1 - 5500 FALMAGNE

082/74.42.95  
 WWW.FAVERO.BE

Plaine de jeux  
 couverte pour enfants  
 de 0 à 10 ans,  
 (accompagnés de leurs parents)  
 Un espace séparé pour  
 les tout-petits

Tarif :  
 0 à 3 ans : 3 euros  
 3 à 10 ans : 6 euros

Abonnement :  
 3 entrées pour 27 euros  
 10 entrées pour 50 euros

**AmiZoumi**

Rue du Vélodrome, N°15  
 5500 Anseremme (DINANT)  
 0499/48.42.53  
 info@amizoumi.be

HORAIRE  
 Hors vacances scolaires:  
 Mercredi 12h à 18h  
 Samedi 10h à 18h - Dimanche 10h à 18h  
 Vacances scolaires :  
 Tous les jours : 10h à 18h  
 Jour férié : 10h à 18h

Différentes  
 formules  
 anniversaires...  
 www.amizoumi.be

# Entreprendre,



## Le SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE VOUS INFORME.....

### Luttez contre les arnaques à la consommation !

Ne vous est-il jamais arrivé de recevoir une lettre ou un e-mail vous annonçant que vous êtes l'heureux gagnant d'une maison ou d'une voiture ?

#### Méfiance, soyez vigilant !

Le but d'un arnaqueur est de vous voler de l'argent, voire d'usurper votre identité pour agir en votre nom. La parade la plus simple et la plus efficace est de refuser les propositions qui vous sont faites, même si elles sont alléchantes (produits miracles, gain facile d'argent, etc.) et de ne pas communiquer d'informations personnelles.

#### Comment reconnaître une arnaque ?

Il s'agit souvent de fausses promesses vous faisant miroiter de gros gains d'argent.

Voici quelques exemples :

- vous êtes le grand gagnant d'une loterie à laquelle vous n'avez pas participé ;
- vous avez l'opportunité exclusive d'intégrer un système pour gagner facilement et sans effort beaucoup d'argent ;
- vous bénéficiez d'une commission élevée en aidant à mettre de l'argent en sûreté (héritage, capitaux, etc.) ;
- vous êtes sélectionné pour investir votre argent sans risque avec, à la clé, un rendement élevé garanti.



#### Comment reconnaître un arnaqueur ?

Ils sont aimables, beaux parleurs et vous font croire qu'ils vous veulent du bien. Ou, au contraire, ils se montrent agressifs, menaçants, vous harcèlent. Leurs lettres et leurs brochures peuvent vous sembler très professionnelles. Ils sont convaincants. Ils ont réponse à tout et ne renoncent pas facilement lorsque le contact est établi. Ils vous poussent à vous décider immédiatement en vous offrant toutes sortes d'avantages supplémentaires.

Après avoir gagné votre confiance, ils vous demandent :

- de verser une avance pour financer les frais administratifs, les taxes, etc. ;
- de communiquer vos données bancaires, votre numéro de carte de crédit ou d'autres informations personnelles (numéro de carte d'identité, numéro national, etc.) ;
- d'appeler un numéro payant de type 0900 ou 0903, où vous n'obtiendrez finalement que de faux services ;
- de télécharger un logiciel, soi-disant gratuit, mais qui s'avère être un abonnement payant à un fournisseur de services sur internet ;
- d'acheter quelque chose pour accroître vos chances de remporter un prix plus important ;
- de payer cash et de passer par un intermédiaire non-bancaire afin de leur transférer l'argent.

#### Quels sont les bons réflexes à adopter pour vous protéger ?

- Tout d'abord, demandez-vous s'il est logique qu'un inconnu vous promette monts et merveilles ;
- Ensuite, prenez le temps de vérifier les coordonnées de votre interlocuteur ; pour ne pas être identifié, les escrocs utilisent souvent un numéro de boîte postale comme seule adresse de contact, voire un GSM avec carte ;
- Ne communiquez aucune donnée personnelle sans avoir vérifié à qui vous avez affaire ;
- Ne donnez pas, ne versez pas et ne transférez pas d'argent à un inconnu ou à un intermédiaire financier sans savoir s'il dispose des autorisations nécessaires ;
- Si l'on vous demande d'être discret, cela risque fort d'être une arnaque ; au contraire, parlez-en autour de vous (amis, famille) et demandez conseil à un spécialiste (votre banquier par exemple, s'il s'agit d'une proposition d'investissement) ;
- Sur les sites d'enchères, utilisez les transactions sécurisées et refusez de traiter directement avec un vendeur.

#### Comment distinguer les offres fiables des tentatives d'arnaque sur le net ?

Vérifiez que toutes les **coordonnées de contact** du prestataire (le vendeur ou l'entreprise par exemple) se trouvent facilement sur le site Web visité. La plupart du temps, ces coordonnées se trouvent dans une rubrique « contact » ou « mentions légales ». Si vous ne trouvez pas ces données, méfiez-vous ! Si seule une adresse webmail est disponible, redoublez de vigilance !

Vérifiez que le vendeur possède un **numéro d'entreprise**. Méfiez-vous d'un vendeur qui se prétend professionnel et qui n'est pas inscrit au registre du commerce !

S'il **est établi en Belgique**, le vendeur doit être inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises. Vous devez pouvoir le retrouver car il doit être inscrit à un registre du commerce.

Si le vendeur **n'est pas établi en Belgique**, vous pouvez consulter les différents registres du commerce à l'étranger.

# c'est contagieux !

Vérifiez **par qui et à quelle date a été enregistré le nom de domaine** du site Web sur lequel se trouve l'offre intéressante. Pour cela, vous pouvez utiliser différents outils de recherches de données en ligne ([www.whois.com](http://www.whois.com), [www.dns.be](http://www.dns.be), ...). Ensuite, vérifiez que l'adresse (rue, n° et commune) existe réellement. Si cette adresse ne correspond à aucune adresse réelle, méfiez-vous! Si la date d'enregistrement du nom de domaine est récente, et que le site du vendeur est placé en tête dans les moteurs de recherches, soyez vigilants! En effet, il est peu probable qu'un site de vente en ligne depuis peu soit placé dans les moteurs de recherche comme un des sites les plus consultés.

Si le prix de produits de marque est nettement plus bas que celui pratiqué par le titulaire de la marque, vérifiez sur le site officiel de la marque que le vendeur en ligne est bien un revendeur officiel. Le site officiel met le plus souvent à disposition des internautes un moteur de recherches permettant de vérifier si le site sur lequel l'internaute s'apprête à commander est un site de contrefaçon.

**Si l'aspect global du site** Web ne paraît pas professionnel, par exemple s'il est rempli de copies de logos de système de paiement connus, ou s'il contient des fautes d'orthographe, redoublez de vigilance!

Vérifiez également les **moyens de paiement utilisés**. De nombreux sites frauduleux proposent comme seuls moyens de paiement des systèmes de transfert d'argent permettant d'opérer dans l'anonymat (Western Union, MoneyGram...). Ces systèmes de transfert d'argent sont à déconseiller entre personnes qui ne se connaissent pas.

Consultez les **forums de discussion en ligne** afin de savoir si d'autres internautes ont expérimenté le service proposé. Il est souvent intéressant de consulter les forums de discussion en ligne, les alertes émises par les autorités de protection des consommateurs, que l'on peut trouver facilement en utilisant comme mots-clés dans les moteurs de recherches le nom du site + « arnaque », « scam », ... ». La découverte d'expériences malheureuses vécues par d'autres consommateurs permet d'éviter que l'on ne tombe soi-même dans le piège.

Lisez les **conditions générales** ou toute information disponible au niveau du prix, des caractéristiques du produit ou du service et des moyens de livraison, **avant de passer commande**.

## **Victime d'une arnaque? Que faire?**

Si vous pensez avoir été victime d'une arnaque à la consommation, ou si vous soupçonnez une arnaque, signalez les faits auprès de la Direction générale Contrôle et Médiation (DGCM) du SPF Economie. C'est important de le faire parce cela permettra à la DGCM d'avoir une vue globale sur les pratiques suspectes visant les consommateurs en Belgique.

Lorsque plusieurs consommateurs dénoncent les mêmes problèmes à l'encontre d'un même.

## **Comment faire valoir vos droits ou trouver une solution à votre problème ?**

Si vous souhaitez faire valoir vos droits (par exemple : obtenir une indemnisation, un remboursement, une résiliation de contrat sans frais, etc.), différentes pistes s'offrent à vous :

- si le **prestataire est établi en Belgique**, adressez-vous à la médiation.

- si le **prestataire n'est pas établi en Belgique mais dans un état de l'Union européenne, en Norvège ou en Islande**, prenez contact avec le Centre Européen des Consommateurs.

- si le **prestataire est établi à l'étranger (hors Belgique, UE, Norvège et Islande)**, et s'il s'agit d'une transaction électronique avec une entreprise établie à l'étranger, déposez votre plainte en ligne sur [www.econsumer.gov](http://www.econsumer.gov).

Si vous êtes victime des agissements d'une personne (et non d'une entreprise fiable), qui vous a, par exemple, réclamé de l'argent ou demandé vos coordonnées bancaires en utilisant des ruses (fausse loterie, phishing, ...), rendez-vous à votre bureau de Police locale.

## **Quelques exemples d'arnaques ou de pratiques trompeuses :**

- Fan d'un artiste dont le concert risque d'être "sold out" rapidement?

Soyez vigilant et réfléchissez avant de vous précipiter sur le premier site de vente affiché dans les moteurs de recherches.

- SMS et numéros du type 0900 : La plupart des services par téléphone sont généralement facturés à un prix correct. Selon la loi, vous devez pouvoir consulter leurs tarifs à tout moment. Cependant, certains prestataires arrivent à vous extorquer de l'argent via des numéros surtaxés, en profitant de votre inattention.

- Statuts Facebook piratés : Utilisation de votre statut Facebook pour faire de la publicité trompeuse et inciter les utilisateurs à commander des pilules miracles pour maigrir.

- Les fausses loteries : Ne vous est-il jamais arrivé de recevoir des promesses de gains (matériels ou financiers) substantiels ? Méfiez-vous de ces offres trop belles pour être vraies.

- Les lettres nigérianes : Ne vous est-il jamais arrivé de recevoir une proposition alléchante de transaction financière ou d'investissement ? Ne soyez pas dupes, ne croyez pas les offres trop belles pour être réelles !

- Travail à domicile : De nombreuses personnes cherchent à augmenter leur pouvoir d'achat en travaillant depuis leur domicile. Veillez cependant à ne pas tomber dans les pièges tendus par des individus malintentionnés. Certaines offres de ce type utilisent des lignes téléphoniques surtaxées ou des services SMS coûteux, afin soi-disant, d'inscrire les demandeurs d'emploi. Soyez attentifs !

- Ventes marseillaises : N'avez-vous jamais été invités par téléphone à venir, en couple, retirer un cadeau merveilleux dans un tout nouvel établissement de votre région, sans obligation d'achat, juste pour découvrir et faire connaître la collection de salons, literies ou autres meubles...

- Pub sur la voiture : Les prix du carburant grimpent en flèche. L'idée de pouvoir gagner de l'argent avec votre voiture devient dès lors très alléchante. Restez vigilants, certaines entreprises ne sont pas toujours correctes.



Ville de DINANT  
A.D.L. - Rue Léopold 1/8  
Tél. 082/22.97.27 - Fax.: 082/22.97.26  
E-Mail.: [adl@dinant.be](mailto:adl@dinant.be)



*Entreprendre, c'est contagieux !*

Salle d'exposition de 150m<sup>2</sup>

Châssis Alu - Bois - PVC  
Volet à enrouleur  
Porte de garage

Stéphane  
**Pieret**  
& fils

SPRL CHASSIS

Dans le zoning de la Voie Cuivrée, 2  
5503 Sorinne / Dinant  
Tel : 082 22 70 74  
Fax : 082 22 70 75  
Gsm : 0478 711 231  
Gsm : 0475 617 892

[www.chassis-pieret.be](http://www.chassis-pieret.be)

**COLOR-IN**  
SPRLU  
*Peinture et Décoration*

Zoning de la Voie Cuivrée, 23  
5503 SORINNES

Tél & fax 082 223 835  
GSM 0477 366 080

CUISINES ÉQUIPÉES & PLACARDS

*Lambrette*  
*Blain*

AV. A. DE MENDIÉTA, 42 0475 81 81 38  
5500 ANSEREMME

SPRL.LAMBRETTE@SKYNET.BE

*Toujours à votre service*      *Devis gratuit*      depuis 1934

**COLLIN LIGHTING SOCIETY**  
*Votre Créateur de lumière*

Tél. **082 22 64 60**  
GSM **0496 78 79 71**

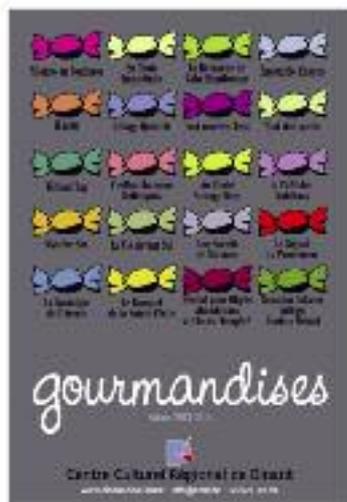
**Electricité  
Générale  
DINANT**

VIDÉOPHONE • CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE • DOMOTIQUE • ALARMES • PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES

[www.collinlightingsociety.be](http://www.collinlightingsociety.be)

# Centre Culturel Régional de Dinant

**Gourmandises**  
Saison 2013-2014



Le couvercle de la boîte à friandises du Centre Culturel Régional de Dinant s'est soulevé, exhalant les douces senteurs d'un étonnant assortiment, où se côtoient, entre autres, l'onctueux parfum de miel de la soirée spéciale cinéma autour du documentaire **Des Abeilles et des Hommes** (Ma 12/11 à 20h); les saveurs fleurant bon le terroir du triptyque musical **Mi, Foy, Sol** (du Ve 15 au Di 17/11); les arômes exotiques des

rendez-vous programmés à l'occasion d'**europalia.india** (du Ma 19 au Je 28/11);... Assurément, il y en a pour tous les goûts!



## Au menu:



### GOURMANDISES (Saison 2013-2014):

- **La Revanche de Gaby Montbreuse** (Théâtre/Musique, Ma 05/11 à 20h) par La Comédie de Bruxelles;
- **Mi, Foy, Sol** (Musique, du Ve 15 au Di 17/11 à l'Eglise de Foy-Notre-Dame), une invitation à approcher, au cours de trois

concerts: **Mi**, de la musique, des musiques; **Foy**, un écran magique, l'église monumentale de Foy-Notre-Dame; **Sol**, un lien fort avec le terroir, des produits du cru, des artisans et leur savoir-faire.



### Au programme:

- **Ensemble Kheops** (Ve 15/11 à 20h);
  - **Ô-Celli** (Sa 16/11 à 20h);
  - **Alliage Quintett** (Di 17/11 à 15h).
- Chacun de ces concerts sera suivi d'une dégustation de produits du terroir.
- **East marries West** (Musique du monde, Ma 26/11 à 20h), duo de sitar et violoncelle indien par Pandit Shubhendra Rao et Saskia Rao-de Haas avec accompagnement au tabla. Dans le cadre d'europalia.india;



- **Tout doit sortir!** (Théâtre/Humour – Ma 12/10 à 20h) de et avec Véronique Gallo;
- **Witloof Bay** (Musique – Ma 17/12 à 20h).



Les autres spectacles de la Saison 2013-2014 sont à découvrir sur [www.dinant.be/culture](http://www.dinant.be/culture).

## Abonnements

Le CCRD propose 5 formules d'abonnements souples et démocratiques offrant des réductions substantielles sur les places de spectacles. Conditions spéciales pour les moins de 26 ans, les étudiants et les groupes. En outre, l'abonnement n'étant pas nominatif, il peut être cédé à un membre de la famille, à un proche...

## Rendez-Vous Fun-en-Bulles (Saison Jeune Public),

une idée cadeau en perspective, à l'approche des fêtes de fin d'année...



- **Coco & Co** (Théâtre/Musique, à partir de 5 ans – Ve 27/12 à 15h);
- **Jean de la Lune** (Film d'animation, pour tous à partir de 5 ans – Ve 03/01 à 15h).



## Du Cinéma avec Les Gamins

(Ma 01/11 à 20h), **La Religieuse** (Ve 08/11 à 20h), 11.6 (Ve 15/11 à 20h), **Trishna** (Ma 19/11 à 20h, dans le cadre d'europalia.india), **Alceste à Bicyclette** (Ve 22/11 à 20h), **Une Chanson pour ma Mère** (Ve 29/11 à 20h), **Blancanieves** (Ma 03/12 à 20h), **Le Monde Fantastique d'Oz** (Ve 06/12 à 20h) et **Elefante Blanco** (Ve 13/12 à 20h).

Et une soirée spéciale autour du documentaire **Des Abeilles et des Hommes** (Ma 12/11 à 20h), sur la problématique de la disparition des abeilles sauvages et domestiques, suivi d'un débat et d'une rencontre autour de produits apicoles.



## Des Expositions avec Un Parcours Signé

**Remy Van den Abeele** (jusqu'au Lu 11/11). Entrée libre.



Renseignements: 082/21.39.39. – [info@ccrd.be](mailto:info@ccrd.be) – [www.dinant.be/culture](http://www.dinant.be/culture) – Facebook – au CCRD (Rue Grande, 37 5500 Dinant)



## L'Académie de Musique, on stage !

« **Stars à l'académie !** » c'était le titre générique de notre journée traditionnelle de rentrée ce 28 septembre.

Cette année, une centaine d'enfants de 7 à 12 ans, élèves de l'académie, ou curieux qui voulaient découvrir notre enseignement, se sont rassemblés pour une journée-découverte. Six ateliers leur étaient proposés pour participer à des initiations à la musique (chant d'ensemble, rythmique, présentation des instruments par l'orchestre d'harmonie et quelques professeurs), à la danse (classique, moderne, jazz et claquettes) et aux arts de la parole (initiation à l'improvisation, approche du jeu théâtral).

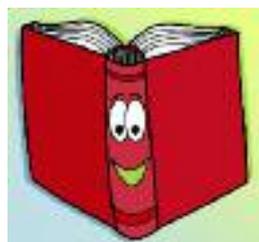
Les parents ont assisté en fin de journée à une petite séance représentative de ce que les participants avaient pu réaliser dans les différents ateliers.

L'asbl « ACA » propose déjà pour ce premier trimestre trois activités extérieures :

- Un week-end à Paris pour les élèves des Arts de la Parole : visite « conférence » à la Comédie française, et trois spectacles dans des salles parisiennes renommées telles le Théâtre de l'Atelier, le théâtre Lucernaire et le théâtre de l'Odéon.
- Un spectacle de danse par le « Ballet des Flandres » à l'opéra d'Anvers, sur la musique de Igor Stravinsky.
- Un spectacle familial, la très connue « Mélodie du bonheur », au Palais des Beaux-Arts de Charleroi.

Voilà donc un premier trimestre bien rempli d'activités diverses pour tous nos élèves.

Marie-Claire HOUBION - Directrice



## La Bibliothèque à livres ouverts

Un mercredi par mois, la bibliothèque communale invite les enfants de 6 à 12 ans à partager le plaisir de la lecture lors d'après-midi **LIVRES**

Au programme :

- Mercredi 23 octobre à 14 h00 : atelier créatif **Réalisons un mini-livre.**
- ❖ Mercredi 27 novembre à 14h00 : **Le petit monde surnaturel des nutons, des follets des bois et des lutins** » un bain de contes traditionnels à entendre encore et encore...
- Mercredi 18 décembre à 14h00 : « **La magie de Noël** » contes traditionnels et atelier créatif.

Ces animations gratuites sont organisées en collaboration avec le Service de la Culture de la Province de Namur. Réservation souhaitée.

La bibliothèque est accessible les mardis et jeudis de 14 à 18h, les mercredis de 9 à 12h et de 14 à 17h, les vendredis de 10 à 12h et les samedis de 9 à 13h et sur rendez-vous pour les collectivités. Inscription gratuite, taxe de prêt : gratuit pour les moins de 18 ans, 20 cents par livre et par quinzaine à partir de 18 ans.

**Contact:** Rue Léopold, 3 (Tél : 082/22.24.44 ou [bibliotheque.communale@dinant.be](mailto:bibliotheque.communale@dinant.be))

Marguerite-Marie ALVIN - Bibliothécaire



## Le coin des nouvelles technologies

### Un site web évolutif

Afin d'offrir un service toujours meilleur aux citoyens, le site web officiel de Dinant ([www.dinant.be](http://www.dinant.be)) continue d'évoluer, sous l'impulsion du Comité « Dinant Sur Internet » et grâce à la bonne collaboration entre les informaticiens du centre culturel et de l'administration communale. Dernières innovations : une amélioration du graphisme et la mise en œuvre d'URL conviviales. Cela signifie que les adresses des pages web sont désormais plus lisibles. Elles se composent de mots-clés issus de l'arborescence des menus. Par exemple, au lieu de [www.dinant.be/index.php?menu\\_id=245](http://www.dinant.be/index.php?menu_id=245), la page « Culture » est référencée par [www.dinant.be/culture](http://www.dinant.be/culture). Autre élément important : les « e-services », ou services en ligne, ont été améliorés. Le saviez vous ? En tant que membre inscrit, vous pouvez commander un document administratif via Internet, ou publier une petite annonce. Rappelons que le site de Dinant bénéficie d'une excellente visibilité : 19.000 visites mensuelles en moyenne.

### Une cartographie complète des cimetières



La nouvelle cartographie des cimetières, accessible sur le site de Dinant, est le fruit du travail conjoint du service cimetières et du service informatique. Entièrement « fait maison », cet outil vous donne accès virtuellement aux 6.704 tombes et aux 151 columbariums des 16 cimetières présents sur le territoire communal. La base de données complète des 19.251 défunts, titulaires et ayants droit est accessible en ligne grâce à un moteur de recherche performant. Les photos des concessions peuvent être visualisées... et permettent de se rendre compte de leur degré d'entretien.

### Les grands travaux en ligne

Plusieurs sites internet complémentaires ont été développés. Par exemple : <http://travaux.dinant.be> vise, comme son nom l'indique, à informer le public, de façon aussi précise que possible, sur l'avancée des grands travaux qui ont été entrepris dans le centre-ville. Ce site fait l'objet de mises à jour très régulières.

### Un site dédié à Adolphe Sax

De façon analogue, l'Association Internationale Adolphe Sax possède à présent un site internet associé à celui de Dinant (<http://sax.dinant.be>). L'objectif est de présenter en trois langues une information sur les activités et les initiatives suscitées par la figure emblématique de l'inventeur du saxophone, Dinantais d'origine, comme chacun le sait, dont on fêtera le bicentenaire de la naissance en 2014. L'inscription des candidats au 6e concours international de saxophone peut, dès maintenant, être effectuée en ligne.

On le voit, le site de Dinant évolue toujours davantage vers une riche plate forme de communication reflétant les divers aspects de la vie dinantaise.



Alain ROLLMANN, informaticien  
Margaux PIGNEUR, Echevine des Nouvelles Technologies

# OLIVER

Sportswear Homme et Dame.



Rue André-Sodar, 1-3  
DINANT  
082/ 22 28 85

[www.oliverdinant.com](http://www.oliverdinant.com)

Horaires :  
du mardi au samedi  
de 10 à 12h30 - 13h30 à 18h30

**McGREGOR**  
SINCE 1857

**Barbour**

**GAASTRA**

**River Woods**  
Hunt - Clutton - Joplin

**TOMMY HILFINGER**

# Robert CLOSSET

*Toujours à votre service*

0475/27.55.17

[www.robertclosset.be](http://www.robertclosset.be)



Artisan Chocolatier  
Pâtissier Glacier

**BOUVIER Etienne**  
Meilleur Artisan 1999

Le week-end :  
Gâteaux à la vente

rue A. Caussin, 68  
5500 Anseremme  
DINANT

Tél. 082 22 21 08  
Fax 082 22 21 08

[etienne.bouvier@skynet.be](mailto:etienne.bouvier@skynet.be)  
[www.chocolaterie-bouvier.be](http://www.chocolaterie-bouvier.be)



# ESTHETI'CHIENS

**SALON DE TOILETTAGE**

Toutes races de chiens • Herbuchenne (DINANT)  
Allée du Sanglier, 3

[www.esthetichiens.be](http://www.esthetichiens.be)

Bain • Coupe ciseaux • Trimming • Tonte

Le soin comprend l'épilation des oreilles et la coupe des angles.

Vous serez reçu dans un environnement calme et agréable, tout en ayant la possibilité d'assister au toilettage de votre compagnon.

Sur rendez-vous Tél: 0485 352 500

## Crémation Condroz Haute-Meuse



# CCHM

Crémation Condroz Haute Meuse

Prévoyance Funéraire  
(contrats anticipés)

Organisation de Funérailles

- Société spécialisée en crémation.
- Personnalisation du service.
- Prise en charge de toutes les démarches administratives.
- Forfaits garantis.



Tél.: 0495 24 74 74

e-mail: [info@cchm.be](mailto:info@cchm.be)

N° entreprise: BE 0452 962 685

Pour plus de renseignements,  
consultez notre site internet.

[www.cchm.be](http://www.cchm.be)

Un conseil global pour protéger votre famille  
et votre patrimoine.



**CBC**  
Assurances

Sécurisons vos projets

**Jean-Marc HARDENNE**  
rue des Rivages 20 - 5500 Dinant  
Tél./Fax 082 22 47 94

E-mail : [jean-marc.hardenne@assur.cbc.be](mailto:jean-marc.hardenne@assur.cbc.be)

FSMA n°108210A - N°entreprise 0816.624.885



## Christmas Tour à Dinant les 6, 7 et 8 décembre 2013

Dans une nouvelle atmosphère festive et féérique, venez découvrir nos artisans ; produits de bouche, artisanat local, articles de fêtes et autres accessoires plus inattendus...

Petits et grands trouveront leur bonheur au travers des différentes animations qui leurs sont consacrées.

Le "repère des rennes", grand chalet central, proposera un cadre chaleureux de détente aux visiteurs désireux de s'attarder autour d'un délicieux vin chaud ou chocolat chaud dans l'esprit des fêtes de fin d'année.

### Programme :

#### Vendredi 6/12

17 h : ouverture du marché de Noël  
18 h : ouverture officielle  
20 h : animation déambulatoire  
22 h : fermeture

#### Samedi 7/12

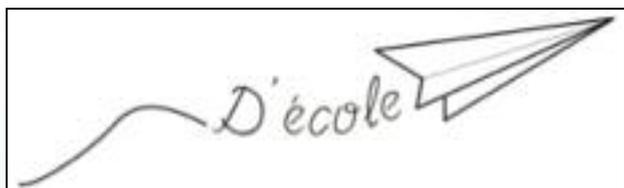
14 h : ouverture du marché de Noël  
15 h : visite du Père Noël  
19 h : concert  
22 h : fermeture

#### Dimanche 8/12

14 h : ouverture du marché de Noël  
15 h : visite du Père Noël  
16 h : animation pour enfants  
22 h : fermeture

### Info :

Najma Houbion S.I. de Dinant 082.22.90.38



## Un service d'écrivains publics à Dinant

Alors que l'asbl Solidarité et Alternative Dinantaises (SAD) s'apprête à fêter ses 30 années d'existence, elle se lance dans une nouvelle aventure.

Fort de sa longue expérience (Ecole de Devoirs, animations, alphabétisation et français langue étrangère), elle ouvre un tout nouveau service.

Des écrivains publics sont à votre disposition afin de vous aider à comprendre ou à rédiger un écrit.

Que vous éprouviez une difficulté à remplir un document, à rédiger une lettre ou une réclamation ou encore à saisir le sens d'un courrier, nous sommes là pour vous donner un coup de main !

**N'hésitez donc pas à prendre rendez-vous avec nous au 39, rue en Rhée ou par téléphone au 082/224363**

**NOUVEAU**

**Ecrivain Public**



*Besoin d'aide pour comprendre un courrier ?*

*Un coup de main pour rédiger un écrit ?*



**Réclamation**

**Formulaire**

**Courrier administratif**

**Lettre de motivation**



Solidarité et Alternative Dinantaises (SAD)

Sur rendez-vous au 082/22.43.63

39, rue en Rhée - 5500 Dinant

1 euro le service

Avec le soutien du Plan de Cohésion Sociale de la ville de Dinant

## Brocante d'Awagne - Presbytère, 12, rue de Purnode 9 et 10 novembre - 9h à 19h (nocturne samedi)

Au profit des associations "Souffle un peu" et "Le Caillou"

Renseignements : Yvan Tasiaux : 0477/31 12 51 - Yvan.tasiaux@skynet.be - www.doyennededinant.com



En face de Branlano près  
du Carrefour Market

TOUTES LES GRANDES MARQUES



## POILS ET PLUMES

dinant@poilsetplumes.be - www.poilsetplumes.be

Tienne de l'Europe, 3 - 5500 DINANT

082/64.45.00

Ouvert du lundi au samedi  
de 9h à 18h.

Rejoignez notre groupe Poils et Plumes sur



Le MOKKA

# ACCESS ALL AREAS.

Avec système de traction intégrale intelligent. Tout sauf conformiste.

Faites connaissance avec le Mokka, l'Opel qui combine le charme d'un SUV et la maniabilité d'une voiture compacte. Sa technologie novatrice transforme chacun de vos trajets en véritable aventure. Ses quatre roues motrices intelligentes vous garantissent une meilleure adhérence et une conduite plus souple en toutes circonstances. Découvrez le Mokka chez votre distributeur Opel.



14,5-6,5 L/100KM 120-153 G/KM

[www.opel.be](http://www.opel.be)

Info environnement (AR 19/03/2004): [www.opel.be](http://www.opel.be)

Opel est inscrit à la RUC.

Wir lieben Autos.

## DINANT MOTORS

Rue Fédis 53 • 5500 Dinant  
Tél. 082 22 30 26

LES  
CIGARS  
METTES  
PV  
MONTE  
IV

Le seul spécialiste  
du cigare  
Tabacs - Cigarettes

# La Tabatière

Idées cadeaux  
Articles fumeurs  
rue de la Station, 35  
DINANT  
Tél./Fax (082) 22 35 20

ESTRA  
YIB  
DVRH

Regifo  
Edition

Ce bulletin est réalisé par :  
**sprl REGIFO Edition**  
rue St Roch 59 - Fosses-la-Ville

Nous remercions les annonceurs  
pour leur collaboration à la parution  
de ce bimestriel.  
Nous nous excusons auprès de ceux  
qui n'auraient pas été contactés.

[www.regifo.be](http://www.regifo.be)

Votre conseiller en communication,  
Mr Eric - Gsm 0498/53.88.48  
se fera un plaisir  
de vous rencontrer.  
e-mail: [info@regifo.be](mailto:info@regifo.be)

Si vous souhaitez paraître  
dans le prochain numéro,  
contactez-nous au  
**071 74 01 37**  
Fax **071 71 15 76**

## Zone de Police Haute Meuse

### “Vol par ruse”



Depuis quelques années déjà, un phénomène particulier a fait son apparition. Il est décrit sous le vocable ‘**vol par ruse**’. Il s’agit d’un vol perpétré de manière insidieuse au domicile de seniors (le plus souvent) par une personne usurpant l’identité d’un policier, ou d’un ouvrier d’une compagnie d’eau ou d’électricité (dans la majorité des cas recensés). Ces auteurs profitent du prestige que leur confère leur fausse qualité pour introduire subrepticement un complice dans l’habitation et ainsi commettre un vol.

Ce phénomène recouvre de multiples modes opératoires, qui vont du faux agent de police, aux faux travailleurs, en passant par l’utilisation de prétextes fallacieux. C’est une des raisons pour lesquelles ces faits sont difficilement détectés. Plusieurs vols de ce type ayant été commis récemment sur la zone, nous vous rappelons quelques mesures simples de prévention peut considérablement diminuer le risque de commission d’un tel acte.

### Conseils de prévention

- Ne laissez pas paraître sur la sonnette que vous vivez seul(e) (par exemple “veuve X”). Mentionnez uniquement votre nom de famille.
- Il est recommandé tout d’abord d’installer une chaîne à la porte. Il s’agit d’un premier obstacle pour les voleurs et cela permet à l’occupant de l’habitation de parler avec une personne qui se présente d’une manière relativement sûre.
- Méfiez-vous des colporteurs qui vous montrent leur marchandise à l’entrée de votre porte (tapis, draperie, ...). Ce subterfuge est souvent utilisé pour camoufler la perpétration d’un vol.
- Méfiez-vous des inconnus qui sonnent à votre porte et demandent quelque chose à boire ou à manger. Ne les laissez surtout pas entrer chez vous.
- Exigez la carte de service de votre visiteur (s’il ne la montre pas automatiquement). N’hésitez pas à lui demander de la glisser sous la porte. S’il n’a pas de carte de service, refusez toujours l’accès.
- Quand quelqu’un sonne à votre porte et prétend être de la police, téléphonez **au 101** et demandez si le nom que donne l’agent en question existe et si cet agent est de service.
- Ne téléphonez surtout pas au numéro de téléphone que vous donne l’agent. Il peut s’agir du numéro d’un complice.
- Soyez d’autant plus prudent si le véhicule de l’intéressé n’est pas un véhicule de service.
- Un policier ne vous demandera pas de vérifier en sa présence si votre argent ou vos bijoux sont toujours en sécurité. Si cela vous est demandé, dites que vous ne possédez rien et téléphonez au 101, c’est TRES SUSPECT.



### Victime malgré tout?

Si malgré tout, vous êtes victime **d’un vol par ruse**, tenez compte des conseils suivants.

- Déclarer immédiatement le vol.
- En cas de vol de valeurs et de bons de caisse, prévenir immédiatement la banque et faire opposition. Cela empêchera les auteurs de s’emparer du butin.
- Il se peut que les voleurs aient laissé des traces. Ne touchez à rien jusqu’à l’arrivée sur les lieux de la (vraie) police.
- Un procès-verbal est dressé et la description de l’/des auteur(s) est diffusée aux autres services de police.

Autre point d’attention : nous **devons déplorer un nombre certain de vols de remorques**. Je vous engage donc à prendre toutes les précautions utiles en la matière. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez prendre rendez-vous avec nos conseillers en prévention vol au **082/67.68.31**.

**Bernard DEHON - Commissaire divisionnaire  
Chef de corps**



## Opération 11.11.11 : « Pour une alimentation durable et plus juste »

L'Opération 11.11.11, la traditionnelle récolte de fonds qui finance des projets de développement dans les pays du Sud, portera la thématique du droit à l'alimentation du 7 au 17 novembre 2013.

### L'Opération 11.11.11

Des milliers de volontaires se mobiliseront entre le 7 et le 17 novembre dans les rues, les centres commerciaux, les écoles... pour vendre des produits 11.11.11 et récolter un maximum de fonds destinés à aider les populations les plus pauvres du Sud. Ce sont plus de 50 programmes de développement en Afrique, Amérique latine, Moyen-Orient et Asie que le CNCND-11.11.11 souhaite financer grâce à l'édition 2013.

**Événement ! Trois jeunes belges partiront le 9 novembre de Bruxelles pour un tour du monde au profit de l'Opération 11.11.11.** Plus d'infos sur : [www.cncd.be/-Bike-to-Meet-You](http://www.cncd.be/-Bike-to-Meet-You)

- ⇒ [Retrouvez les produits 11.11.11.](#) Nouveauté 2013 : le livre de cuisine « recettes d'hiver » du chef Carlo De Pascale : [www.cncd.be/boutique](http://www.cncd.be/boutique)
- ⇒ [Liste des projets financés par l'Opération 11.11.11](#) : [www.cncd.be/projets](http://www.cncd.be/projets)
- ⇒ [Agenda des activités 11.11.11](#) : concerts, ciné-débats, théâtre... sur [www.cncd.be/agenda](http://www.cncd.be/agenda)

A noter les deux concerts de lancement de l'Opération 11.11.11 : la chanteuse et musicienne malienne Rokia Traoré se produira le 24 octobre à 21h au Théâtre National à Bruxelles dans le cadre du Festival des libertés. Le chanteur bio Saule, parrain 11.11.11, sera le 9 novembre à l'Ancienne Belgique à Bruxelles.

### La campagne 11.11.11 pour le droit à l'alimentation

Près d'un milliard de personnes souffrent de la faim et plus d'un milliard sont en surpoids. Les premières victimes de la faim sont les paysans du Sud alors que nous produisons 1,5 fois plus de nourriture qu'il n'en faut pour nourrir la planète. Les causes de la faim ? La pauvreté, l'accaparement des terres - souvent exploitées pour produire des agrocarburants plutôt que de la nourriture - et la spéculation alimentaire. La campagne 11.11.11 pour le droit à l'alimentation dénonce le modèle agroalimentaire actuel et prône l'agroécologie, seul moyen de garantir des revenus aux paysans et une nourriture saine, accessible et durable aux consommateurs du monde entier. [www.cncd.be/campagne](http://www.cncd.be/campagne).

### Rejoignez la communauté des Super Citoyens pour le droit à l'alimentation !

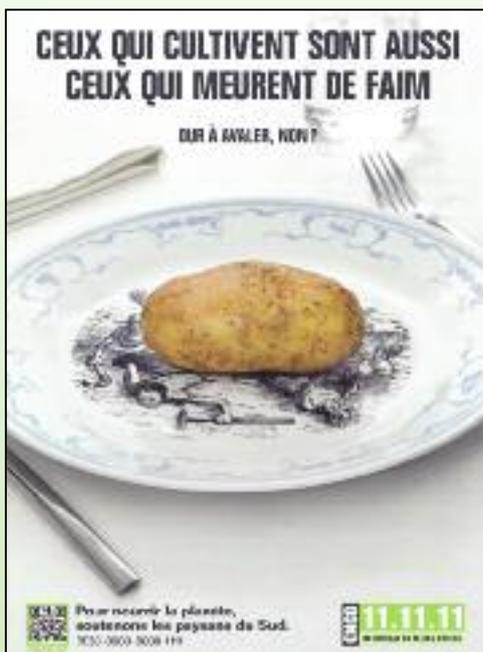
Le CNCND-11.11.11 invite les citoyens belges à rallier de manière ludique le combat pour le droit à l'alimentation.

Le chanteur Saule soutient cette campagne, ainsi que le caricaturiste Pierre Kroll. Rejoignez la communauté des Super Citoyens en faveur d'une alimentation durable et respectueuse de la planète : [www.supercitoyen.be](http://www.supercitoyen.be) Cette mobilisation citoyenne sert à faire réagir le gouvernement belge pour qu'il agisse en faveur d'un nouveau modèle agroalimentaire. Une pétition avec le nombre de Super Citoyens sera remise au gouvernement.

Le CNCND-11.11.11 réunit plus de 80 ONG et associations et un vaste réseau de volontaires

engagés dans la solidarité internationale en Wallonie et à Bruxelles. L'organisation lutte au quotidien pour permettre aux populations démunies et exclues de jouir des droits fondamentaux et universaux. [www.cncd.be](http://www.cncd.be) Numéro de compte : BE30-0000-0000-11

**Pour toute information complémentaire, visuels des produits, affiches...envoyez un mail à : [communication@cncd.be](mailto:communication@cncd.be)**



Un bijou pour chaque événement de votre vie

Composez votre bracelet petit à petit parmi notre grand choix de sujets.

**PANDORA™**

**BIJOUTERIE**

**REMY**

Avenue Churchill 13  
Bord de Meuse  
Dinant  
082/22 40 26  
[www.bijouterie-remy-dinant.be](http://www.bijouterie-remy-dinant.be)

**JOUR ET NUIT**

**Funérailles** Robert MATHOT

Incinération  
Monuments en granit et en pierre bleue  
Caveaux préfabriqués - Menuiserie

<p>Funérarium <b>DINANT</b> <b>082 66 63 68</b> rue Caussin, 4 - Anseremme</p>	<p>Funérarium <b>ANHÉE</b> <b>082 22 24 66</b> rue Grande, 87 - Anhée</p>
<p>Funérarium <b>CELLES-HOUYET</b> <b>082 66 63 68</b> rue Saint-Hadelin 33</p>	<p><b>MAGASIN</b> rue du Commerce 139 <b>CINEY</b></p> <p>Funérarium <b>CINEY</b> <b>083 21 32 34</b> rue des Capucins, 14</p>

**Athénée Royal**  
**Adolphe SAX**

## FONDAMENTAL

Place Cardinal Mercier et  
Place du Palais de Justice

082/ 21.31.65

Direction : Mme KEBODMS

## INTERNAT

**pour Jeunes Filles**

Rue St Pierre, 90

082/ 21.31.61

Administratrice :  
Mme RUBORN

## SECONDAIRE

Rue St Pierre, 90

082/ 22.24.43

Préfète f.f. : Mme GUELF

Nouveau site !

[www.atheneedinant.be](http://www.atheneedinant.be)



**Athénée Royal**  
**«A. SAX» DINANT**



## Votre enfant, Notre élève, Sa réussite !

Cette rentrée scolaire était « Royale » à l'Athénée pour les élèves de 1<sup>ère</sup> secondaire.

En effet, les trois premières journées étaient consacrées à des activités particulières :

- la première, au domaine de Chevetogne, pour fixer au mieux "Le premier contact" enfants, parents et professeurs
- la seconde, à Dinant même, où un parcours « Découverte » avait été organisé
- la troisième, dans l'école, avec des activités permettant de se familiariser avec "Le métier d'élève au secondaire"



En 3<sup>ème</sup> secondaire, la nouvelle section Technique de Transition option : **informatique** s'est ouverte avec une vingtaine d'élèves motivés à la clé...

« Informatiquement vôtre... »

Plus d'info sur le Fondamental,  
l'Internat et la Secondaire...

[www.atheneedinant.be](http://www.atheneedinant.be)



Internat pour jeunes filles - 082/21.31.61 - [internat@atheneedinant.be](mailto:internat@atheneedinant.be)

Institut Technique  
de la Communauté  
Française



**Domaine**  
**d'Herbucienne**

5500 Dinant

082/22.25.65

Direction :

W. MAURO

## CEFA

"L'ATOUT"

082/71.04.48

Coordonnateur :

P. SERAFINI

## INTERNAT

082/22.25.77

Administrateur :

A. BERTI

[www.itfdinant.be](http://www.itfdinant.be)

## Une rentrée "formi... formidable" !

### Deux chantiers pédagogiques dans notre Institut :

#### Du papier qui nous réchauffe

Un projet mené par deux élèves de l'option électricien-automaticien.



**Classé 1<sup>er</sup>**

**au Prix "Terre d'Avenir"**

**2012-2013**

organisé par la Fondation Reine Paola.



#### "L'animathèque évolutive"



Un projet initié par les professeurs de l'option Animation.

**Lauréat du concours "Ecoles numériques".**

Les tablettes numériques débarquent à Herbucienne...

Une école comme ça !



## Une année scolaire diablement prometteuse !

Internat pour garçons - 082/22.25.77

Bureau  
**PIGNEUR  
 TUMERELLE  
 MAHY**

**ASSURANCES  
 PRÊTS - PLACEMENTS  
 COURTIERS D'ASSURANCES  
 INDÉPENDANTS**



**RUE SAINT-JACQUES, 300  
 5500 DINANT**

**TÉL. 082-21 30 31  
 082-22 29 34  
 FAX 082-21 30 33**

**PIGNEUR.TUMERELLE@GMAIL.COM  
 WWW.PIGNEUR-TUMERELLE.BE  
 FSMA 105047A**

**VIVIUM** | Ensemble, c'est sûr.

L'épargne-pension :  
 un résultat garanti...

Par année, vous versez un maximum de 940 euros (déductible à 30%)  
 et vous vous constituerez ainsi une belle réserve pour l'âge de la pension



Indépendant ou administrateur de société...  
 Comment diminuer votre charge fiscale tout en finançant votre pension...  
 Plusieurs possibilités existent : Contactez-nous !

**Modelec**  
 ESPACE KUBE ■ cuisine et mobilier d'évasion



www.modelec.be

Rue de Dinant, 379 - 5570 Fescheux (Beauraing)

082 74 47 77 - 082 74 49 07 - info@modelec.be

Ouvert tous les jours du lundi au samedi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h. Fermé le mercredi.

**Miele**  
 Mille fois mieux